

**Zeitschrift:** Candollea : journal international de botanique systématique = international journal of systematic botany  
**Herausgeber:** Conservatoire et Jardin botaniques de la Ville de Genève  
**Band:** 15 (1954-1956)

**Artikel:** Résultats des Expéditions scientifiques genevoises au Népal en 1952 et 1954 (partie botanique) : 6. Polygonaceae  
**Autor:** Vautier, S.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-880492>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

RÉSULTATS DES EXPÉDITIONS SCIENTIFIQUES GENEVOISES AU NÉPAL  
EN 1952 ET 1954 (PARTIE BOTANIQUE)

6. - Polygonaceae<sup>1</sup>

par

S. VAUTIER

---

**Polygonum affine** Don, *Prodr. Fl. nepal.*: 70. 1825 excl. syn. *P. viviparum* Wall. = *P. donianum* Spreng. *Syst. Veg.* 4, 2: 154. 1827 = *P. brunonis* Wall. ex Meisn. in Wall. *Pl. as. rar.* 3: 54. 1832; Royle, *Ill.*: 317, t. 80, fig. 3. 1839.

DISTR.: Tibet, Népal, Kumaon, Garwal, Cachemire.

NÉPAL: En direction du Menlungtse (28°01', 86°26'), fleurs rouges, pentes S., alt. 4900 m., 29 sept. 1954, *Zimmermann 1481* (G!); en face du Menlungtse, rochers N., récolté en graines, alt. 4550 m., 3 octobre 1954, *Zimmermann 1573*; plante cultivée au Jardin Botanique de Genève.

**Polygonum amplexicaule** Don, *Prodr. Fl. nepal.*: 70. 1825 = *P. petiolatum* Don, *l.c.* = *P. speciosum* Meisn. *Monogr. Gen. Polygoni Prodr.*: 66. 1826 = *P. ambiguum* Meisn. in Wall. *Pl. as. rar.* 3: 54. 1832.

DISTR.: Chine (Shantung, Szetschuan, Yunnan), Bengale, Inde, Himalaya: du Sikkim au Cachemire, Afghanistan.

NÉPAL: De Simigāon (27°52', 86°14') à Chhimi Kolchi (27°55', 86°20'), fleurs rouges, partout jusqu'à Beding (27°55', 86°21'), alt. 3550 m., 16 sept. 1954, *Zimmermann 1337* (G!).

**Polygonum caespitosum** Blume, *Bijdr.* 11: 532. 1825 = *P. posumbu* Hamilt. ex Don, *Prodr. Fl. nepal.*: 71. 1825. En l'absence de certitude concernant le *P. posumbu* (description incomplète, échantillons originaux absents), il n'est pas indiqué de remplacer le nom de BLUME par celui de HAMILTON, bien que le choix entre ces deux épithètes ait été déjà fait par HOOKER (cf. Danser 1927: 156).

---

<sup>1</sup> Cf., pour l'itinéraire suivi, l'article de A. ZIMMERMANN, *Candollea* 15: 127. 1956.

DISTR. : Philippines, Iles de la Sonde, Asie austro-orientale, du Japon au Cachemire.

NÉPAL : Du col de Sukhchauri ( $27^{\circ}04'$ ,  $86^{\circ}21'$ ) à Aridunga ( $26^{\circ}58'$ ,  $86^{\circ}18'$ ), fleurs blanches, mi-ombre, endroits humides, exposition W., altitude 760 m., 7 nov. 1954, *Zimmermann 2110* (G !); idem, fleurs rouges, *Zimmermann 2111* (G !).

**Polygonum campanulatum** var. **fulvidum** Hook. f. *Fl. brit. Ind.* 5 : 51 et 52. 1886.

DISTR. : Chine (Szetschuan et Yunnan), Bengale, Sikkim, Tibet, Népal, Kumaon.

NÉPAL : De Simigāon ( $27^{\circ}52'$ ,  $86^{\circ}14'$ ) au col du même nom, camp en pleine forêt, fleurs roses, pâturages, rochers, exposition W., alt. 3300 m., 15 sep. 1954, *Zimmermann 1335* (G !); de Surkya au col du Puiyan ( $27^{\circ}39'$ ,  $86^{\circ}43'$ ), fleurs roses, mi-ombre sous *Quercus serrata*, alt. 2600 m., 27 oct. 1954, *Zimmermann 1889* (G !).

OBS. : Les feuilles sont couvertes sur leur face inférieure d'un tomentum roux.

**Polygonum campanulatum** var. **membranifolium** Hook. f. *Fl. brit. Ind.* 5 : 51 et 52. 1886 = *P. crispatum* Clarke in *Journ. linn. Soc.* 15 : 138. 1876.

DISTR. : Sikkim.

NÉPAL : En montant au col en-dessus de la Lumding-Khola, entre Tâte ( $27^{\circ}41'$ ,  $86^{\circ}41'$ ) et Tanga ( $27^{\circ}39'$ ,  $86^{\circ}37'$ ), fleurs blanc-rosé, pendant des rochers, exposition SW., alt. 2800 m., 12 juin 1952, *Zimmermann 787* (G !).

OBS. : Cet échantillon présente des feuilles lancéolées de 16 cm. de longueur, avec une pointe cuspidée. L'inflorescence très jeune rend la détermination délicate ; une fleur mesure 4,4 mm. de hauteur, les tépales sont soudés à mi-hauteur. L'ovaire à 3 côtes est surmonté de 3 styles libres, mesurant chacun 2 mm. de longueur. Dans la var. *fulvidum*, les fleurs sont plus grandes (5,6 mm.) et les styles sont très courts. M. LUDLOW a eu la très grande obligeance de comparer ce spécimen avec ceux du British Museum à Londres et le trouve identique au N° 25874 E de Clarke. Il est difficile de dire si cette variété est nouvelle pour le Népal, car elle n'a souvent pas été séparée de l'espèce proprement dite.

**Polygonum capitatum** Hamilt. ex Don, *Prodr. Fl. nepal.* : 73. 1825.

DISTR. : Chine austro-occidentale, Indochine, Birmanie, Assam, Bhutan, Bengale, Sikkim, Tibet, Népal, Kumaon, Punjab.

NÉPAL : NW. de Banepa ( $27^{\circ}37'$ ,  $85^{\circ}31'$ ), rochers, bords du sentier, alt. 1450 m., 30 mars 1952, *Zimmermann 101* (G !); en montant

à Chyaubas ( $27^{\circ}37'$ ,  $85^{\circ}47'$ ) sur des murs au bord du sentier, alt. 1200 m., 31 mars 1952, *Zimmermann 125* (G!).

**Polygonum chinense** L. *Sp. Pl.* : 363. 1753.

DISTR. : Asie austro-orientale, régions tropicales et subtropicales, du Japon à l'Himalaya.

NÉPAL : De Simigāon ( $27^{\circ}52'$ ,  $86^{\circ}14'$ ) au col du même nom, en pleine forêt, alt. 2150 m., 15 sept. 1954, *Zimmermann 1302 bis* (G!).

**Polygonum delicatulum** Meisn. in *DC. Prodr.* 14 : 127. 1856.

DISTR. : Chine (Sikang, Yunnan), Tibet, Bhutan, Bengale, région alpine de l'Himalaya : du Sikkim au Cachemire.

NÉPAL : De Simigāon ( $27^{\circ}52'$ ,  $86^{\circ}14'$ ) à Chhimi Kolchi ( $27^{\circ}55'$ ,  $86^{\circ}20'$ ), sur des rochers, partout jusqu'à Beding ( $27^{\circ}55'$ ,  $86^{\circ}21'$ ), alt. 3550 m., 16 sept. 1954, *Zimmermann 1338* (G!).

**Polygonum griffithii** Hook. f. *Fl. brit. Ind.* 5 : 54. 1886 = *P. calostachyum* Diels in *Notes roy. bot. Gard. Edinburgh* 5 : 261. 1912.

DISTR. : Yunnan, Burma, Assam (*Kingdon-Ward 13714*, in herb. B. M.), Tibet SE., Bhutan. Semble nouveau pour le Népal.

NÉPAL : De Pāre ( $27^{\circ}49'$ ,  $86^{\circ}39'$ ) à Thammu ( $27^{\circ}49'$ ,  $86^{\circ}41'$ ), alt. 3400 m., 12 oct. 1954, *Zimmermann 1633* (G!).

OBS. : Plante de petite taille (16 cm. de hauteur) ; limbe des feuilles 6 cm. de hauteur, coriace, cordé à la base, sans indument sur la face inférieure. Grappe de fleurs cramoiisi, recourbée, longue de 4 cm.

Grâce à l'amabilité du Dr G. TAYLOR que nous tenons à remercier ici, nous avons pu comparer cet échantillon avec d'assez nombreux spécimens de l'herbier du British Museum, et constater que le *P. griffithii* est très polymorphe.

La taille varie beaucoup, de même que la forme des feuilles ; celles-ci sont elliptiques, lancéolées ou ovales, la base du limbe étant soit atténuée, soit cordée. Les plus grandes ont un limbe qui mesure 18 à 20 cm.

Cette comparaison nous a permis de constater que les particularités du spécimen *Zimmermann 1633* ne sortent pas du cadre des variations observables sur le *P. griffithii*.

Il est cependant utile de relever encore une différence morphologique de la fleur entre l'échantillon du Népal et les autres spécimens. La fleur du *P. griffithii* a un pédicelle court qui se prolonge en un long hypanthium. Au contraire, dans la plante récoltée par Zimmermann, le pédicelle est long, car l'articulation se place immédiatement au-dessous du périanthe. Cette seule différence ne permet cependant pas d'en faire une espèce nouvelle.

**Polygonum hydropiper** L. var. **hispidum** (Hook. f.) Steward in *Contrib. Gray Herb.* 88 : 60. 1930 = *P. flaccidum* Meisn. (non Roxb.) var. *hispidum* Hook. f. *Fl. brit. Ind.* 5 : 40. 1886.

DISTR. : Asie austro-orientale, Himalaya : du Sikkim au Garwal.

NÉPAL : Après le village de Banepa (27°37', 85°31'), au bord d'un cours d'eau, alt. 1500 m., 6 sept. 1954, *Zimmermann 1032* (G!).

Obs. : Ce spécimen diffère un peu de deux des exsiccata cités par STEWARD avec lesquels nous avons pu le comparer : *Wallich, Cat. N° 1723* et *Tsang 540*. Leurs feuilles atteignent jusqu'à 10 cm. de longueur, alors que la plus grande du spécimen Zimmermann ne dépasse pas 6 cm. de longueur sur 2 cm. de largeur. Cet échantillon Zimmermann correspond cependant à la description de cette variété donnée par HOOKER : les cils des ochréas mesurent 5 à 6 mm. et les fruits triangulaires ont 3 mm.

**Polygonum milletii** Lév. in *Fedde Repert.* 12 : 286. 1913 ; Hooker, sub *P. sphaerostachyum* Meisn. in *Bot. Mag.* t. 6847. 1885.

DISTR. : Yunnan, Népal (*Polunin, Sykes & Williams 95* et *2104* (G!)).

NÉPAL : Au-dessus du village de Beding (27°55', 86°21'), fissures de rochers, fleurs rouges, exposition E., alt. 3730 m., 18 sept. 1954, *Zimmermann 1369* (G!).

**Polygonum molle** Don, *Prodr. Fl. nepal.* : 72. 1825 = *P. paniculatum* Blume, *Bijdr.* 11 : 533. 1825. Ces deux noms datant de la même année, il nous a paru correct de suivre l'avis de MEISNER, qui le premier, semble-t-il, a choisi l'épithète *molle* de Don, mettant en synonymie le *P. paniculatum* de Blume.

DISTR. : Java, Sumatra, Chine (Yunnan) ; Himalaya : de l'Assam au Garwal.

NÉPAL : De Bulung (27°47', 86°11') à Thāmi (27°50', 86°39'), fleurs blanches, talus SE., alt. 2000 m., 13 sept. 1954, *Zimmermann 1216* (G!) ; idem, récolté en graines, *Zimmermann 1216 A* (G!), plante cultivée au Jardin Botanique de Genève en 1955 ; rive droite de la Bhote Kosi, direction du Kwangde (27°47', 86°38'), fleurs blanches, 1,50 m. à 2 m. de haut, alt. 3000 m., 14 oct. 1954, *Zimmermann 1691* (G!) ; idem, récolté en graines, *Zimmermann 1691 A*.

**Polygonum nepalense** Meisn. *Monogr. Gen. Polygoni Prodr.* : 84. 1826 ; Wight,  *Ic.* 5, t. 1804, 1852 = *P. punctatum* Hamilt. mss. ex Don, *Prodr. Fl. nepal.* : 72. 1825, nec Elliott, *Sketch 1* : 455. 1817, nec Rafinesque, *Ann. nat.* : 12. 1820, nec Krockner, *Fl. Siles. Suppl.* 2 : 57. 1823 = *P. alatum* Hamilt. mss. ex Don, *l.c.* = *P. punctatum* var. *alatum* Don, *l.c.* = *P. perforatum* Meisn. *l.c.* : 83.

DISTR. : Nouvelle-Guinée, Iles de la Sonde, Asie australe (du Japon à l'Afghanistan), Afrique tropico-orientale et australe.

NÉPAL : Katmandu ( $27^{\circ}40'$ ,  $85^{\circ}19'$ ), près de l'aérodrome, alt. 1350 m., 3 sept. 1954, *Zimmermann 1017bis* (G !); rive gauche de la Sun-Kosi en montant à Chyaubas ( $27^{\circ}37'$ ,  $85^{\circ}47'$ ), fleurs blanches, sur les talus, exposition W., alt. 1200 m., 7 sept. 1954, *Zimmermann 1072* (G !); Beding ( $27^{\circ}55'$ ,  $86^{\circ}21'$ ), en direction de Nangaon ( $27^{\circ}53'$ ,  $86^{\circ}28'$ ), fleurs roses, rochers et gazons, exposition S., alt. 3600 m., 20 sept. 1954, *Zimmermann 1387* (G !).

**Polygonum plebejum** R. Br. *Prodr. Fl. Nov. Holl.* : 420. 1810.

DISTR. : Australie, Philippines, Java, Asie tropicale et austro-orientale, Madagascar, Egypte, Afrique tropicale et australe.

NÉPAL : Région de Mānga Deorali, entre Risingo ( $27^{\circ}37'$ ,  $85^{\circ}54'$ ) et Charikot ( $27^{\circ}40'$ ,  $86^{\circ}01'$ ), sur les talus côté S., alt. 1520 m., 2 avril 1952, *Zimmermann 143* (G !); rive gauche de la Banāhoura Khola, fleurs roses, bord de la rivière, alt. 550 m., 22 juin 1952, *Zimmermann 893* (G !).

**Polygonum polystachyum** Wall. ex Meisn. in Wall. *Pl. as. rar.* 3: 61. 1832 = *P. molle* Wight,  *Ic.*, t. 1807, 1852, non Don.

DISTR. : Sibérie? (selon STEWARD 1930), Chine (Szetschuan), Tibet (*Soulié* in hb. G.), régions tempérées de l'Himalaya : de l'Assam au Punjab, Afghanistan (selon Kitamura in KIHARA 1955).

NÉPAL : De Chhimi Kolchi ( $27^{\circ}55'$ ,  $86^{\circ}20'$ ) à Beding ( $27^{\circ}55'$ ,  $86^{\circ}21'$ ), fleurs roses, partout, alt. 3450 m., 16 sept. 1954, *Zimmermann 1356* (G !); Beding, sables de la Rolwāling Khola, petites fleurs roses, alt. 3600 m., 22 sept. 1954, *Zimmermann 1422* (G !).

**Polygonum sphaerocephalum** Wall. ex Meisn. in Wall. *Pl. as. rar.* 3: 60. 1832.

DISTR. : Chine (Hupeh), Assam (*Hooker & Thompson* in hb. G.), Népal, Garwal, Kumaon.

NÉPAL : Région de Ghāt ( $27^{\circ}43'$ ,  $86^{\circ}43'$ ), rive droite de la Bhoté Kosi, fleurs blanches, légt. roses en boutons, partout, alt. 2700 m., 10 juin 1952, *Zimmermann 737* (G !).

**Polygonum sphaerostachyum** Meisn. *Monogr. Gen. Polygoni Prodr.* : 53. 1826 = *P. tenue* Don, *Prodr. Fl. nepal.* : 70. 1825 non Michx. *Fl. Am. bor.* 1: 238. 1803.

DISTR. : Chine (Hupeh, Szetschuan, Yunnan, Kansu), Tibet, Assam, Bhutan, Sikkim, Népal, Kumaon, Garwal.

NÉPAL : Camp du lac, en direction du Menlungtse ( $28^{\circ}01'$ ,  $86^{\circ}26'$ ), fleurs roses, rochers, exposition S. et E., alt. 4900 m., 29 sept. 1954, *Zimmermann* 1478 (G!).

OBS. : Si, comme le suggère SAMUELSSON (1929: 172), l'espèce comprend le *P. macrophyllum* Don, 1825, *l.c.*, c'est vraisemblablement ce dernier nom qui devrait être adopté.

**Polygonum tortuosum** Don, *Prodr. Fl. nepal.*: 71. 1825.

DISTR. : Tibet, Sikkim, Garwal, Himalaya NW., Cachemire.

NÉPAL : Après le monastère de Thyāngboche ( $27^{\circ}51'$ ,  $86^{\circ}46'$ ), pentes SE., bords du sentier, alt. 3650 m., 5 juin 1952, *Zimmermann* 667 (G!).

**Polygonum vacciniifolium** Wall. ex Meisn. in Wall. *Pl. as.rar.* 3: 54. 1832.

DISTR. : Tibet, Himalaya : du Bhutan au Cachemire.

NÉPAL : Pâturages de Pheriche ( $27^{\circ}54'$ ,  $86^{\circ}49'$ ), grosses touffes, pentes N. et partout, alt. 4350 m., 2 juin 1952, *Zimmermann* 609 (G!) ; de Chhimi Kolchi ( $27^{\circ}55'$ ,  $86^{\circ}20'$ ) à Beding ( $27^{\circ}55'$ ,  $86^{\circ}21'$ ), fleurs rouges, sur rochers, partout, alt. 3680 m., 16 sept. 1954, *Zimmermann* 1340 (G!) ; pâturages de Beding ( $27^{\circ}55'$ ,  $86^{\circ}23'$ ), arête NW., rochers, partout, pas de graines, alt. 4350 m., 24 sept. 1954, *Zimmermann* 1441 (G!) ; Khumjung, près de Kunde ( $27^{\circ}49'$ ,  $86^{\circ}43'$ ), sur les rochers, partout, récolté en graines, 3700 m. alt., 15 oct. 1954, *Zimmermann* 1709 (plante cultivée au Jardin Botanique de Genève).

**Polygonum viviparum** L. *Sp. Pl.*: 360. 1753.

DISTR. : Régions tempérées et arctiques de l'hémisphère Nord, Himalaya.

NÉPAL : Région de Thyāngboche ( $27^{\circ}51'$ ,  $86^{\circ}46'$ ), avant de traverser l'Imja Khola, exposition E., alt. 3750 m., 3 juin 1952, *Zimmermann* 640 (G!).

**Fagopyrum cymosum** (Trevir.) Meisn. in Wall. *Pl. as. rar.* 3: 63. 1832 = *Polygonum cymosum* Trevir. in *Nova Acta Acad. caes. Leopold.* 13: 177. 1826.

DISTR. : Chine méridionale, Tibet, Bengale, Assam, Himalaya : du Sikkim au Cachemire.

NÉPAL : Au-dessus de Ghāt, à l'E. ( $27^{\circ}43'$ ,  $86^{\circ}43'$ ), dans les rochers, fleurs blanches, 60-130 cm., alt. 2790 m., 11 juin 1952, *Zimmermann* 766 (G!) ; rive gauche de la Bhote Kosi (Ghāt), fleurs blanches, exposition E., alt. 2600 m., 27 oct. 1954, *Zimmermann* 1862 (G!).

**Fagopyrum sagittatum** Gilib. *Exercit. Phyt.* **2**: 435. 1792 = *F. esculentum* Moench, *Meth. Pl.*: 290. 1794.

DISTR. : Asie centrale et orientale.

NÉPAL : Pura Nungon, près de Surke, entre Risingo (27°37', 85°54') et Charikot (27°40', 86°01'), fleurs blanches, exposition W., alt. 1840 m., 9 sept. 1954, *Zimmermann 1136* (G!).

**Koenigia islandica** L. *Mant.* **1**: 35. 1767.

DISTR. : Régions arctiques et subarctiques, région alpine de l'Asie orientale : Chine (Szetschuan), Tibet, du Sikkim au Cachemire.

NÉPAL : Bois de Thyāngboche (27°51', 86°46'), endroits frais et sablonneux, mi-ombre, alt. 3700 m., 4 juin 1952, *Zimmermann 651* (G!) (det. Ch. BAEHNI).

**Oxyria digyna** (L.) Hill, *Hort. kew.*: 158. 1768 = *Rumex digynus* L. *Sp. Pl.*: 337. 1753.

DISTR. : Régions arctiques et subarctiques, montagnes d'Asie et d'Europe, Amérique Nord.

NÉPAL : Fond de l'alpage de Pheriche (27°54', 86°49'), sur le sable, au bord du ruisseau, exposition NW., alt. 4350 m., 2 juin 1952, *Zimmermann 599* (G!).

**Rumex nepalensis** Spreng. *Syst. Veg.* **2**: 159. 1825.

DISTR. : Du SE. de la Chine à travers l'Himalaya, jusqu'en Afghanistan, Indes, Java, Nord de la Perse, Syrie, Asie mineure, Grèce, Italie, Afrique du Nord (selon RECHINGER f. 1932 : 70).

NÉPAL : De Namche Bazar (27°49', 86°43'), en direction de la Dudh Kosi, Monjo (27°47', 86°44'), partout, alt. 3400 m., 17 oct. 1954, *Zimmermann 1720* (G!).

## INDEX BIBLIOGRAPHIQUE

DANSER, B. H. 1927. Contributions à l'étude de la Flore des Indes néerlandaises 10. Die Polygonaceen niederlaendisch-Ost-indiens. *Bull. Jard. Bot. Buitenzorg*, ser. 3, **8**: 117.

GAGE, A. T. 1903. A census of the indian Polygonums. *Records of the Botanical Survey of India* **2**: 371.

KITAMURA, S. 1955. Polygonaceae in Kihara H., Fauna and Flora of nepal Himalaya. Scientific results of the japanese expeditions to Nepal Himalaya 1952-1953. Fauna and Flora Research Society. Kyoto.



RECHINGER, K. H. fil.. 1932. Vorarbeiten zu einer Monographie der Gattung Rumex. *Beihefte zum botanischen Centralblatt* **49**, 2 : 1.

SAMUELSSON, G. 1929. Polygonaceae in Handel-Mazzetti, *Symbolae sinicae* **7** : 166. Julius Springer, Wien.

STEWART, A. N. 1930. The Polygonaceae of eastern Asia. *Contributions from the Gray Herbarium of Harvard University* **88** : 1.

---